



大会

裁军审议委员会

正式记录

第二三〇次会议

1999年4月23日,星期五,上午10时举行
纽约

主席: 阿卜杜拉齐兹先生.....(埃及)

上午10点20分开会

组织事项

主席(以阿拉伯语发言):在这次会议上我们将听取三个工作组主席的进展报告。然后我将宣布休会并召开全体委员会会议讨论秘书长关于2001年至2005年中期计划的建议。各位会员将忆及,关于这一问题的文件曾在本星期早些时候各工作组会议上分发,文号为A/CN.10/1999/CRP.2。

如果没有人反对,我们将照此办理。

各位成员面前有第3号非正式文件,其中载有本届会议最后阶段的工作安排。各位成员会注意到,主席团已经决定给第一工作组和第三工作组增拨一些时间,因为第二工作组取得的进展表明它只需较少时间就可完成工作。

我想提醒委员会注意,将在4月28日星期三批准第一和第三工作组的报告。然而,如有必要,第二工作组将在星期四上午再开一次会议。

我认为这将使给各小组分配时间方面的不平衡状况略有改善。我相信各工作组主席将尽力遵守这一时间安排。

各工作组主席的报告

主席(以阿拉伯语发言):我请第一工作组主席发言。

伊斯基耶多先生(厄瓜多尔,第一工作组主席)(以西班牙语发言):自从我们第一工作组开始工作以来已完成了以下各阶段。首先,各代表团已对整个主席的工作文件作了一般性发言和评论。然后对这一文件的各节进行了初步研究。嗣后,逐段审议了这一文件,每个代表团都对案文提出了建议。

昨天,随着分发一份汇集所提交各项提案的文件,我们开始了起草进程,该进程将使我们能够找出共同语言,促进必要的协商一致。昨天开始的这个进程正在迅速向前迈进,使我们能够取得很大进展。在这个进程中,就仍有争议的问题进行密集磋商会使我们能够今天完成各项工作。这将使我们有向各代表团提出一份以我认为可能最佳和最广泛的方式反映达成协商一致程度的文件。我希望今天分发这份文件,以便使我们能够下个星期开始审查。

主席(以阿拉伯语发言):我请第二工作组主席发言。

埃芬迪先生(印度尼西亚)第二工作组主席(以英语发言):我愿向大家报告,委员会在过去两个星期给第二工作组分配了八次正式会议的时间。工作组在这个分配时间内召开了五次会议。工作组成员通过友好谅解核可主席使用其他三个分配时间段和其他现有时间,同最直接有关的代表团进行密集私下磋商。

正如各位成员知道的那样,工作组把主席去年提交的载于文件A/53/42委员会报告的文件作为其工作基

础。在工作组上个星期开始开会时,有些代表团提出要把大约七个问题列入主席文件。在这几次会议期间同样十分显然的是,工作组绝大多数成员都不能接受目前的主席文件。但它们也对主席设法解决提出的七个问题表现出灵活性。

经过工作组的谈判和密集私下磋商后,我们现在只剩下两个问题。其他问题没有通过修正案解决,而是通过一般性交换意见达成共同谅解。

在尚待解决的两个问题中,一个问题很小,我相信,我们将通过在工作组达成协商一致找出解决办法,因为这个问题只涉及对案文进行微小调整。就第二个问题而言,我也有理由感到乐观。同最直接有关代表团私下磋商的结果——我强调磋商均在代表团一级——表明,对提议的妥协解决办法没有任何严重反对意见。代表团只是要求有机会就妥协办法向其首都请示。

今后的会议计划如下:在本次全体会议散会后,我希望有机会最后完成私下磋商。今天下午,我将向全体工作组成员正式提出磋商结果,供其审议。我打算星期一继续在工作组一级进行审议。这也将使各代表团有充分时间利用周末征求其首都意见。如果我们在星期一达成协议一致,我将请工作组成员给主席一个机会,让他同秘书处坐下来起草工作组的报告,以便使各位成员能够在星期二全天审议该报告。如果工作组能够最后落实其报告草案,我将在星期四按主席先生你的要求提交该报告草案。我的理解是,你和秘书处也需要充足时间起草委员会的报告。

最后,我愿对工作组成员给予的合作和理解表示感谢。没有它们的合作和建设性精神,我们就不可能如此接近与达成协议一致。希望大家也在我们剩余几个小时的谈判中发扬这种建设性合作精神。如果我们就大会专门讨论裁军问题的第四届特别会议(第四届裁军特别联大)的目标和议程达成协议一致,则我相信各位成员将同意,这种协商一致将构成我们共同努力召开该特别会议的一个重大进展。我要再次向工作组成员和主席先生你表示感谢。

主席(以阿拉伯语发言):第二工作组主席的报告表明该组工作取得显著进展。我希望工作顺利和存在必要的政治意愿,以便保持在代表团一级达成的协议。

我现在请第三工作组主席发言。

霍伊先生(爱尔兰)第三工作组主席(以英语发言):由于我能够在裁军审议委员会开始其工作以前进行密集

磋商,因此我可以在工作组开始工作时向其提出一份主席文件。该文件已成为进一步工作可接受的的基础。自那时以来,我们就该文件的实质和形式,当然还有其内容进行了一系列密集讨论。在初步交换意见后,我拟订了主席工作文件修订本,该文本已使我们能够推进我们的工作,并把那些出现特别困难的领域分开。

在进一步讨论后,我们已能够单独挑出我们在剩余几天仍需处理的问题,最后落实到四、五个悬而未决问题。我打算今天上午进行一些进一步磋商,以期就剩余悬而未决问题寻求妥协办法。我作为主席非常幸运的是,各代表团都采取了非常建设性的态度;它们在帮助我们推动工作方面都表现出我认为很大的灵活性和妥协精神。

这份文件十分复杂。它涉及一些非常敏感的问题,因此亟需确保我们在这项文件中使用的语言能够为所有代表团所接受。因此,我们在某些特别重要的章节花了大量时间。

我希望本次会议后在会议室 E 进行一系列非正式磋商。我安排在上午 11 时和中午 12 时会见的各代表团都知道它们来的先后次序,我们将谈论这些问题。我非常相信,各代表团展示的现存妥协精神将意味着,我们将能够在下周初就最后主席案文达成一致。

主席(以阿拉伯语发言):第三工作组主席的报告也表明该工作组工作取得明显进展。

是否有代表团愿就这三个工作组的工作或委员会总的工作发言?

克罗克马尔先生(乌克兰)(以英语发言):我们谨借此机会简短地作一个一般性发言。

主席先生,由于这是我们第一次发言,我谨祝贺你和主席团成员以及各工作组主席当选这些重要职务。我们相信,你的经验将指引我们进行富有成效地讨论,我们向你保证,我们将提供充分的支持与合作。

各工作组最近的会议表明,各代表团采取建设性的方法继续进行为达到裁军崇高目标的对话。

令人遗憾的是,裁军进程的不断恶化仍然是当今国际生活中的一个事实。当世界的各个热点正在发生武装冲突时,需要以适当的解决方法来减轻其不利的人道主义后果。

很有必要强调以下事实,全球裁军进程同维护国际和平与安全相互关联的,联合国在这两个进程中的作用继续是决定性的。

乌克兰自愿放弃世界上第三大的核武库,我国非常重视建立无核武器区,这是第一工作组议程上目前讨论的问题。各国在这方面采取的主动行动——特别是蒙古有关宣布其领土为无核武器区的决定——应当得到积极的评价,主要是考虑到这些行动将如何加强不扩散并帮助实现消除核武器的最终目标。在本阶段,有100多个国家已经建立了无核区,它们成为在区域和全球结构和安全措施范畴内进行审查的一个重要因素。

在委员会以前的会议上,乌克兰代表团阐明了它的立场,即无核武器区的建立应当完全建立在有关区域各国自愿作出的安排的基础上。

我们认为,召开专门讨论裁军问题的大会第四次特别会议——第四次裁军特别联大——将提供一个独特的机会,为执行大会决定提供新的动力。根据这类决定,第四次裁军特别联大将处理有关裁军的一系列广泛的问题。在这方面,一个平衡的议程和以协商一致意见方法审议每个项目对我们意义深远的目标来说是非常重要的。

我国代表团支持在大会第51/45 N号决议范围内提出的有关常规军备控制指导方针的概念。我们谨重申,乌克兰代表团支持旨在发展和执行这些概念的每一项努力。

我们也认为,需要加强所有种类常规军备的透明度。在这方面,我们认为在区域一级以类似的有效工具补充联合国常规军备登记册将大大促进这一领域中的一整套措施。

主席先生,我谨向你保证,在你继续为在重要议程项目上达成协商一致意见而努力时,我国代表团将进行合作。

托马祖斯基先生(波兰)(以英语发言):今天,我国代表团代表中欧和东欧区域以下各国发言:波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、克罗地亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚和我国波兰。

德国代表在我们审议的头一天就谈了欧洲联盟和联系国有关裁军审议委员会1999年实质性会议工作的立场。我们完全赞同他的发言。我们今天决定发言的原因是白俄罗斯代表团把这项提议重新提到裁军审议

委员会本届会议上——尽管我们对白俄罗斯提议的中欧和东欧所谓的无核武器空间采取了明确的立场,并且尽管大会上届会议上提出了只得到大会三分之一成员支持的非常有争议的决议。

因此,我们谨重申我们对白俄罗斯建议的共同立场。我们各国在不同场合对建立无核武器区,以作为《不扩散核武器条约》补充工具的赞成态度。但是,与此同时,我们认为无核区决不能干预现有或正在发展的安全安排,从而损害区域和国际安全。这种区域不应当对《联合国宪章》保障的单独或集体自卫的不可剥夺的权利产生不利的影晌。

在这背景下,我们认为白俄罗斯的建议不符合我们要对新的欧洲安全结构作出贡献并从中获益的主权的决心。此外,白俄罗斯的建议是在国际论坛上提出的,首先无视有关区域各国的意愿,第二,违反了无核武器区应当建立在有关区域各国自由作出安排的基础上的基本和普遍商定的原则。我们区域的情况决不是这样的。

我们已经指出,白俄罗斯的建议没有在裁军审议委员会本届会议上获得大量支持,尽管我们担心本论坛正被用来为某些政治目的服务,而不是为无核武器区的想法服务。我国代表团强烈敦促白俄罗斯代表不要坚持他们在第一工作组提出的建议。

李长河先生(中国):首先,我想感谢第二工作组主席所作的关于第四次裁军特别联大的报告。中国代表团注意到有关的磋商取得了显著的进展。在上一周所进行的磋商中,主要是讨论了有关国家的一些关切。但是这并不表明其他国家没有自己的一些重要关切。比如说,就中国代表团来说,我们有以下两方面的关切。

(以英语发言)

首先,我们对第一次特别联大召开以来以及冷战后时期的国际局势感到关切,对全球、区域和分区域各级的趋势——特别是最近的消极的事态发展及其对国际裁军进程、和平与安全的影响感到关切。

第二,我们也对反导弹系统的研制、部署和扩散的影响和遵守有关条约的问题感到关注。

(以中文发言)

当然,另一方面,中国代表团也注意到,各方普遍希望能够维持本委员会三年来所审议的结果。这三年来所审议的结果是一种微妙的平衡。这里就有一个在两国

者之间取得一个平衡的问题。一方面是一些国家的一些特殊关切,另一方面是怎样保持我们过去三年审议结果的这个微妙平衡。中国代表团将在今后的有关磋商中继续寻求解决的办法。

主席(以阿拉伯语发言):在这方面,我想澄清如下。第二工作组中所取得的进展是所有国家和成员所作的努力的结果,其中包括在工作组会议开始时提出建议的许多国家所作出的让步。为此,我谨表示我和工作组主席的感谢。

我希望我们能够拿出必要的政治意愿,维持在工作组主席一级达成的初步协定。我希望各国首都将作出充分努力,以维持这一协商一致,使我们能有机会在本届会议结束时通过一份工作文件。

上午 10 时 55 分散会